



Oferujemy obsługę całodobową.

Przez Internet:

Odwiedź stronę
nyc.gov/BusinessToolbox.
Kliknij Apply (Zastosuj), aby sprawdzić
instrukcje wysłania wniosku o wydanie
pozwolenia przez Internet.

LUB

Zeskanuj kod QR:



Lista kontrolna do wniosku o wydanie pozwolenia na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny

Ważna informacja dotycząca kwalifikacji

O wydanie pozwolenia na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny można się ubiegać jako:

- Weteran lub pozostający przy życiu współmałżonek lub partner życiowy weterana. Zob. Wymagania (Requirements).
- DCWP skontaktuje się w formie listownej oferty z informacją o numerze na liście oczekujących.

*Liczba pozwoleń wydawanych osobom niebędącym weteranami jest ograniczona na mocy prawa do **853**. Lista oczekujących DCWP dla wnioskodawców niebędących weteranami jest obecnie zamknięta. Lista oczekujących nie zostanie ponownie otwarta do dalszej rejestracji, dopóki DCWP nie obsłuży aktualnej puli wnioskodawców niebędących weteranami.*

Kto musi posiadać pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny?

Pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny jest wymagane do sprzedaży, wynajmu lub oferowania do sprzedaży lub wynajmu towarów lub usług w miejscu publicznym, które nie jest sklepem.

Pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny NIE jest wymagane do sprzedaży:

- Gazet, czasopism, książek, broszur lub innych materiałów pisemnych.
- Dzieł sztuki, w tym obrazów, fotografii, druków i rzeźb.
- Napojów i/lub żywności. *Uwaga:* do sprzedaży żywności wymagane jest pozwolenie wydane przez Wydział Zdrowia i Higieny Psychiczej miasta Nowy Jork (Department of Health and Mental Hygiene). Informacje na temat pozwoleń i zezwoleń dla sprzedawców żywności z wózków są dostępne pod numerem 311 i na stronie **nyc.gov/health**.
- Produktów objętych sprzedażą garażową na prywatnej posesji.

Powyższy opis stanowi tylko ogólne wyjaśnienie tego, kto musi posiadać pozwolenie na prowadzenie sprzedaży ogólnej.



Wymagania dotyczące pozwolenia

Wydział Spraw Konsumenckich i Ochrony Pracowników (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) odrzuci wniosek w przypadku nieprzedłożenia następujących wymaganych dokumentów i informacji:

- ☐ **Wniosek o wydanie indywidualnego pozwolenia podstawowego**
- ☐ **Dowód kwalifikacji do ubiegania się o pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny**
DCWP przyjmuje wnioski o pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny wyłącznie od następujących osób:
 - Osoby, które otrzymały pismo od DCWP z informacją o kwalifikacji do złożenia wniosku o pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny. LUB
 - Weterani po honorowym zakończeniu służby*. LUB
 - Weterani*†, którzy nie zostali wydalenii z sił zbrojnych na skutek niedozwolonego zachowania lub niehonorowo oraz przedstawia dowód, w formie zatwierdzonej przez Biuro Pomocy dla Weteranów stanu Nowy Jork (New York State Division of Veterans' Services), potwierdzający stan kwalifikujący, w tym zespół stresu pourazowego, urazowe uszkodzenie mózgu lub uraz na tle seksualnym w związku ze służbą wojskową. LUB
 - Weterani LGBT*†, którzy nie zostali wydalenii z sił zbrojnych wskutek niedozwolonego zachowania lub niehonorowo oraz przedstawia dowód, w formie zatwierdzonej przez Biuro Pomocy dla Weteranów stanu Nowy Jork (New York State Division of Veterans' Services), potwierdzający, że ich zwolnienie ze służby wynikało z ich orientacji seksualnej lub tożsamości płciowej bądź ekspresji płciowej lub z wypowiedzi, zachowania lub działań związanych z ich orientacją seksualną lub tożsamością płciową bądź ekspresją płciową, zabronionych przez służbę wojskową lub w marynarce wojennej w momencie zwolnienia ze służby. LUB
 - Pozostający przy życiu współmałżonek lub partner życiowy* weterana po honorowym zakończeniu służby, weteran po zakończeniu służby w stanie kwalifikującym lub weteran LGBT po zakończeniu służby, zgodnie z powyższą definicją.

* Wymagane miejsce zamieszkania w stanie Nowy Jork.

† Więcej informacji dla weteranów o kwalifikującym statusie i weteranów LGBT znajduje się na stronie **veterans.ny.gov**.



Jako dowód uprawnień do ubiegania się o pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny należy przedstawić JEDEN z poniższych dokumentów:

- Oryginał pisma od DCWP z informacją o kwalifikacji do złożenia wniosku o pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny. LUB
- Dowód zwolnienia ze służby wydany przez Amerykański Wydział ds. Weteranów (U.S. Department of Veterans Affairs, VA), na przykład:
 - Oryginał zaświadczenia dotyczącego służby. LUB
 - Oryginał formularza DD 214, dokumentów potwierdzających zwolnienie ze służby lub dokumentów separacyjnych. LUB
 - Kopia Member 4 formularza DD 214, dokumentów potwierdzających zwolnienie ze służby lub dokumentów separacyjnych. LUB
 - Inne urzędowe lub oficjalne dokumenty potwierdzające status weterana zwolnionego ze służby w stanie kwalifikującym lub zwolnionego ze służby weterana LGBT, jak określono powyżej.

Dane kontaktowe Biura Regionalnego w Nowym Jorku (New York Regional Office):

245 West Houston Street
New York, NY 10014
Telefon: (800) 827-1000
Strona internetowa: www.archives.gov/veterans

- Pozostający przy życiu współmałżonek lub partner życiowy weterana powinien dostarczyć WSZYSTKIE następujące dokumenty:
 - Dowód zawarcia związku małżeńskiego lub zaświadczenie o związku partnerskim (np. oryginał aktu ślubu, oryginał zaświadczenia o związku partnerskim, dokumenty potwierdzające wspólny najem lub hipotekę). Uwaga: dokument ten podlega weryfikacji i zatwierdzeniu przez DCWP. ORAZ
 - Oryginał aktu zgonu. ORAZ
 - JEDEN dokument potwierdzający zwolnienie ze służby. (zob. strona 2)

☐ **Jedno aktualne kolorowe zdjęcie w rozmiarze paszportowym osoby ubiegającej się o pozwolenie**

Przez Internet: Osoby ubiegające się o pozwolenie mogą przesłać plik obrazu o jakości zdjęcia paszportowego. Wystarczający jest aparat cyfrowy o rozdzielczości 1 megapiksela.

Pocztą: Osoby ubiegające się o pozwolenie mogą przesłać aktualne kolorowe zdjęcie paszportowe.

Osobiście wyłącznie po umówieniu się: Sprawdź kontakt z DCWP w sekcji Pytania. DCWP wykona zdjęcie osoby ubiegającej się o pozwolenie bezpłatnie.



☐ **Poświadczenie uprawnień**

Należy przedstawić kopię poświadczenia uprawnień z Wydziału Podatków i Finansów (Department of Taxation and Finance) w stanie Nowy Jork zawierającego numer identyfikacji podatkowej sprzedaży. *Uwaga:* Poświadczenie uprawnień powinno zawierać nazwisko wnioskodawcy.

Aby wystąpić o poświadczenie uprawnień, należy odwiedzić **Centrum Wydawania Pozwoleń stanu Nowy Jork (New York State License Center)** pod adresem aca.licensecenter.ny.gov. Do uzyskania dostępu do formularza wniosku potrzebny jest identyfikator NY.gov. Aby otrzymać wniosek w wersji papierowej, należy skontaktować się pod numerem (518) 485-2889. Czas oczekiwania na poświadczenie uprawnień z Wydziału Podatków i Finansów (Department of Taxation and Finance) w stanie Nowy Jork wynosi od czterech do sześciu tygodni.

☐ **Kwestionariusz dla sprzedawcy ogólnego**

☐ **Potwierdzenie adresu domowego**

Należy dostarczyć kopię JEDNEGO z następujących dokumentów jako potwierdzenie adresu domowego:

- Rachunek za media, opatrzony datą z ostatnich 90 dni (np. za telefon, gaz, prąd, telewizję kablową, wodę) LUB
 - Pismo od jakiegokolwiek agencji rządowej, na którym widnieje adres zamieszkania LUB
 - Aktualna umowa najmu LUB
 - Dokument ubezpieczeniowy lub rachunek za ubezpieczenie, na którym widnieje adres zamieszkania LUB
 - Aktualne (aktywne) pozwolenie, licencja lub świadectwo wydane przez rządową agencję miejską/stanową/federalną, na którym widnieje adres zamieszkania LUB
 - Korespondencja z uczelni lub szkoły, na której widnieje adres zamieszkania LUB
 - Aktualny dokument potwierdzający czynsz lub dokument kredytu hipotecznego LUB
 - Prawo jazdy LUB
 - Stanowy dowód tożsamości LUB
 - Miejski identyfikator tożsamości LUB
 - Wyciąg z rachunku bankowego lub karty kredytowej, z datą z ostatnich 90 dni
- *Należy zredagować informacje dotyczące konta.**

W przypadku osoby, która mieszka pod adresem innej osoby, należy przedłożyć:

- Pismo podpisane przez najemcę, potwierdzające, że mieszka Pan/Pani pod tym adresem, ORAZ
- JEDNO potwierdzenie adresu zamieszkania (patrz powyżej) z nazwiskiem najemcy

Uwaga: Osoba ubiegająca się jako weteran musi być mieszkańcem stanu Nowy Jork.



☐ **Potwierdzenie uiszczenia zaległych opłat grzywny (jeśli dotyczy)**

*Osoba będąca mieszkańcem stanu Nowy Jork i weteranem zwolnionym honorowo ze służby, która posiadała uprzednio pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny, które **straciło ważność ponad dwa lata temu**, przedkłada:*

- Fakturę ogólnego sprzedawcy od Urzędu ds. Procesów i Przesłuchań Administracyjnych (NYC Office of Administrative Trials and Hearings, OATH)¹

Należy wykonać poniższe kroki:

1. odwiedzić stronę nyc.gov/oath, aby uzyskać dostęp do formularza wniosku e-mailowego o wyszukanie faktury ogólnego sprzedawcy.
2. Wypełnić formularz.
3. Złożyć formularz wraz z wymaganymi dokumentami pomocniczymi na jeden z dwóch sposobów:
 - E-mail: VendorInquiry@oath.nyc.gov
 - Poczta na adres:

NYC Office of Administrative Trials and Hearings
66 John Street, 10th Floor
New York, NY 10038

*Osoba będąca mieszkańcem stanu Nowy Jork i weteranem zwolnionym honorowo ze służby, która posiadała uprzednio pozwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca ogólny, które **straciło ważność mniej niż dwa lata temu**, przedkłada:*

- Dowód rozliczenia zgodnie z wymaganiami ostatniego wniosku o przedłużenie pozwolenia (z oznaczeniem jako „nierozliczone” przez OATH).

☐ **Dowód niepełnosprawności w związku ze służbą (jeśli dotyczy)**

Osoba będąca weteranem z niepełnosprawnością w związku ze służbą, która składa wniosek o pozwolenie na sprzedaż Citywide Specialized (żółte) lub pozwolenie na sprzedaż Midtown Core Zone (niebieskie), musi:

- Przedstawić oryginał pisma z podpisem z Amerykańskiego Wydziału ds. Weteranów (U.S. Department of Veterans Affairs, VA) potwierdzającego niepełnosprawność w związku ze służbą.
- Przedstawić wypełniony **wniosek o wpis na listę oczekujących na pozwolenie na sprzedaż Specialized/Midtown Core**. Wniosek jest dostępny na stronie nyc.gov/BusinessToolbox.

¹ Dawniej znany jako Rada Kontroli Środowiska (Environmental Control Board, ECB).



- ☐ **Formularz dla sprzedawców ogólnych zamieszkałych poza miastem Nowy Jork (jeżeli dotyczy)**

Wymagany w przypadku osób, które nie są mieszkańcami miasta Nowy Jork.

- ☐ **Opłata za wydanie pozwolenia**

Informacja o wysokości opłaty za wydanie pozwolenia jest wskazana poniżej.

Kwalifikujący się weterani i pozostający przy życiu współmałżonkowie lub partnerzy życiowi kwalifikujących się weteranów, mieszkający na terenie stanu Nowy Jork, nie muszą wносить opłaty za wydanie pozwolenia.

Data ważności pozwolenia: 2 lata	Data wygaśnięcia: 30 września Lata nieparzyste	Opłata za wydanie pozwolenia:	
W przypadku złożenia wniosku pomiędzy tymi datami:		Opcja 1	Opcja 2
Od 1 października w roku nieparzystym do 31 marca w roku parzystym		Opłata w wysokości 200 USD za pozwolenie wygasające z dniem 30 września następnego nieparzystego roku. (<i>Ważność przez co najwyżej 24 miesiące.</i>)	
Od 1 kwietnia w roku parzystym do 30 września w roku parzystym		Opłata w wysokości 150 USD za pozwolenie wygasające z dniem 30 września następnego nieparzystego roku. (<i>Ważność przez co najwyżej 18 miesięcy.</i>)	
Od 1 października w roku parzystym do 31 marca w roku nieparzystym		Opłata w wysokości 100 USD za pozwolenie wygasające z dniem 30 września następnego lub tego samego nieparzystego roku. (<i>Ważność przez co najwyżej 12 miesięcy.</i>)	
Od 1 kwietnia w roku nieparzystym do 30 września w roku nieparzystym		Opłata w wysokości 50 USD za pozwolenie wygasające z dniem 30 września tego samego nieparzystego roku. (<i>Ważność przez co najwyżej 6 miesięcy.</i>)	Opłata w wysokości 250 USD za pozwolenie wygasające z dniem 30 września następnego nieparzystego roku. (<i>Ważność przez co najwyżej 30 miesięcy.</i>)



Metody zapłaty:

- ☐ Karta kredytowa (tylko Visa, MasterCard, American Express, Discover Card)
(przez Internet lub osobiście)
Zostanie naliczona bezzwrotna opłata za usługę w wysokości 2%.
- ☐ Czek elektroniczny (przez Internet)
- ☐ Czek lub przekaz pieniężny płatny na rzecz DCWP (osobiście lub pocztą)

Pytania? Służymy pomocą!

- **E-mail:** onlineappsdocs@dcwp.nyc.gov
- **Telefon:** (212) 487-4075 (poniedziałek–piątek, 8:00–16:00)

Na miejscu dostępna jest bezpłatna obsługa tłumaczeniowa. Aby wystąpić o zapewnienie udogodnień w związku z niepełnosprawnością, należy odwiedzić stronę nyc.gov/dcwp i wyszukać „accommodations” (udogodnienia) lub skontaktować się mailowo z koordynatorem DCWP ds. ustawy o niepełnosprawnych Amerykanach (Americans with Disabilities Act, ADA) pod adresem DCWPADACoordinator@dcwp.nyc.gov.

Dodatkowe zasoby dla sprzedawcy ogólnego

- Aby zapoznać się z przepisami i zasadami, które mogą mieć wpływ na Pana/Pani działalność gospodarczą, należy odwiedzić stronę **nyc.gov/BusinessToolbox**.
- Materiały edukacyjne dotyczące sprzedaży ulicznej są dostępne na stronie **nyc.gov/vendingenforcement**.
- Aby uzyskać zasoby, które pomogą w otwieraniu, prowadzeniu i rozwoju działalności, należy odwiedzić stronę **nyc.gov/business**.